

# المركز الاقتصادي للأردن

نحو أداء أقوى للتجارة الخارجية

# JORDAN ECONOMIC MONITOR

TOWARDS STRONGER  
EXTERNAL TRADE PERFORMANCE

خريف ٢٠١٧

Fall 2017



منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا  
البنك الدولي

MIDDLE EAST AND NORTH AFRICA REGION  
The World Bank

## EXECUTIVE SUMMARY

## ملخص تنفيذي

**i. Jordan's economic performance remains tempered in 2017 while the fiscal adjustment is in progress; yet there are positive signs on the horizon.** Real GDP growth for 2017 is expected to reach 2.1 percent, just a 0.1 percentage point (pp) increase from 2016. On the supply side, services continue to be the principal driver of GDP growth, and these are propelled by a robust performance in tourism. Jordan's industrial sector is expected to regain momentum based on a recovery in mining and quarrying as the effect of the drop in potash prices starts dissipating. On the demand side, private consumption and investment in addition to net exports of goods and services are projected to lead GDP growth. The combination of public consumption and public investment are expected to be a drag on GDP growth. The reliance of GDP growth on private demand, as opposed to public demand, is a welcomed change from growth patterns since 2014. As a result of the progress in net exports, the current account deficit is projected to narrow slightly to 8.8 percent of GDP.

**ii. Jordan's fiscal and monetary policies are taking a contractionary stance, though the year end outcomes are expected to be mixed.** On the fiscal side, despite the restraint complemented by financing from the International Monetary Fund Extended Fund Facility (IMF-EFF), the overall fiscal deficit is expected to reach 6.4 percent of GDP (excluding grants), owing to stagnant performance on the revenue side following a weaker than expected economy. On the monetary policy side, the peg to the US\$ has led to an increase in interest rates, tracking the FED. The Central Bank of Jordan raised interest rates four times since December 2016 in attempts to maintain the attractiveness of the Jordanian Dinar. This was in the context of lower foreign inflows and higher dollarization rates putting downward pressures on central bank foreign reserves which declined to US\$11.7 billion by end-October 2017 (equivalent to 6.6 months of imports, excluding re-exports). Meanwhile, headline consumer prices showed a significant recovery, although largely due to low-base effects.

**iii. The labor market continues to face high unemployment and low participation as the economy remains in a low growth equilibrium.** A new methodology by the Department of Statistics as of Q1-2017 revealed that unemployment averaged 18.1 percent in the first half of 2017 (H1-2017), while labor force participation averaged 39.7 percent. Both indicators continue to reflect acute gender-based heterogeneity and youth marginalization in Jordan's labor market.

**iv. With a challenging regional outlook and contractionary fiscal and monetary policies in place, it is difficult to foresee a strong recovery in GDP growth without continuation of structural economic reforms.** The reopening of trade routes with Iraq bodes well in improving consumption and investment sentiments. However, given that the orientation of the Jordanian economy is outward looking and geared to supporting markets in the Gulf Cooperation Council (GCC), Syria and Iraq, the regional downturn will continue to affect the economy. Jordan's long-term macroeconomic vulnerability stems from sizable internal and external imbalances that generate large financing needs, which are typically met via international assistance. In order to ensure financial and economic stability, Jordan needs to deepen its equitable growth and job creation reforms to enhance the efficiency of the economy and shift the burden of job creation to the private sector. Expanding Jordan's export revenues with new partners or higher quality products will need to be part of that agenda as well.

**v. To gauge Jordan's exporting aptitude, we undertake an assessment that quantifies the potential for expanding the quantity and quality of some specific industrial, apparel and agricultural exports (Special Focus).** The most striking result is that investing in the agricultural sector could generate four times the value added of the sector in the economy.

**iii.** ولا يزال سوق العمل يشهد معدلات بطالة مرتفعة ومشاركة ضعيفة، حيث يظل الاقتصاد في حال توازن نمو منخفض. وكشفت منهجية جديدة أعدتها دائرة الإحصاءات في الربع الأول من عام ٢٠١٧ أن معدل البطالة بلغ ١٨,١ في المائة في النصف الأول من عام ٢٠١٧، في حين بلغ متوسط مشاركة القوى العاملة ٣٩,٧ في المائة. ولا يزال المؤشران يعكسان عدم التجانس الحاد القائم على نوع الجنس وتهميش الشباب في سوق العمل في الأردن.

**iv.** وفي ظل مشهد إقليمي صعب وسياسات مالية ونقدية انكماشية، من الصعب توقع انتعاش قوي في نمو الناتج المحلي الإجمالي دون مواصلة الإصلاحات الاقتصادية الهيكلية. إن إعادة فتح طرق التجارة مع العراق يبشر بالخير باتجاه تحسين آفاق الاستهلاك والاستثمار. ولكن بالنظر إلى أن الاقتصاد الأردني موجه نحو الخارج، نحو دعم الأسواق في دول مجلس التعاون الخليجي وسوريا والعراق، فإن التراجع على المستوى الإقليمي سيظل يؤثر على الاقتصاد الأردني. وينبع ضعف الاقتصاد الكلي الأردني على المدى الطويل من اختلالات داخلية وخارجية كبيرة تولد احتياجات تمويلية كبيرة، يتم تلبيتها عادة من خلال المساعدات الدولية. ومن أجل ضمان الاستقرار المالي والاقتصادي، يحتاج الأردن إلى تعميق الإصلاحات باتجاه تحقيق النمو العادل وخلق فرص العمل من أجل تعزيز كفاءة الاقتصاد وتحويل عبء خلق الوظائف إلى القطاع الخاص. كما إن توسيع عائدات التصدير الأردنية مع شركاء جدد أو منتجات ذات جودة أعلى يجب أن يكون جزءاً من هذا المسعى.

**v.** ولقياس قدرة الأردن على التصدير، نقوم بإجراء تقييم يحدد إمكانات توسيع كمية ونوعية بعض الصادرات الصناعية والزراعية المحددة وصادرات الملابس (تقرير خاص). والنتيجة الأبرز هي أن الاستثمار في القطاع الزراعي يمكن أن يولد أربعة أضعاف القيمة المضافة للقطاع في الاقتصاد الأردني.

**i.** بقي الأداء الاقتصادي الأردني منخفضاً في عام ٢٠١٧ في ظل تواصل عملية تصحيح الأوضاع المالية العامة، لكن إشارات إيجابية برزت في الأفق. ومن المتوقع أن يصل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام ٢٠١٧ إلى ٢,١ في المائة، أي بزيادة ٠,١ نقطة مئوية مقارنةً بعام ٢٠١٦. وعلى صعيد العرض، لا تزال الخدمات هي المحرك الرئيسي لنمو الناتج المحلي الإجمالي، يعزّزها الأداء القوي لقطاع السياحة. ومن المتوقع أن يستعيد القطاع الصناعي الأردني زخماً على ضوء انتعاش التعدين واستغلال المحاجر، وتلاشي أثر انخفاض أسعار البوتاس. وعلى صعيد الطلب، من المتوقع أن يؤدي الاستهلاك والاستثمار الخاص بالإضافة إلى صافي صادرات السلع والخدمات إلى تحريك نمو الناتج المحلي الإجمالي. غير أنه من المتوقع أن يؤثر الاستهلاك العام والاستثمار العام سلباً على نمو الناتج المحلي الإجمالي. ويمثل اعتماد نمو الناتج المحلي الإجمالي على الطلب الخاص، في مقابل الطلب العام، تغييراً حميداً مقارنةً بأنماط النمو منذ عام ٢٠١٤. ونتيجة للتقدم المحرز في صافي الصادرات، من المتوقع أن ينخفض عجز الحساب الجاري إلى ٨,٨ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي.

**ii.** تتخذ السياسات المالية والنقدية في الأردن منحى انكماشياً، على الرغم من أن نتائج نهاية العام من المتوقع أن تكون مختلطة. وعلى الصعيد المالي، على الرغم من برنامج الإصلاح المصحوب بتمويل من برنامج التسهيل الإئتماني الممدد لصندوق النقد الدولي، يتوقع أن يصل العجز المالي الإجمالي إلى ٦,٤ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي (باستثناء المنح)، بسبب الركود في الإيرادات بعد نتائج اقتصادية جاءت أضعف من المتوقع. أما على صعيد السياسة النقدية، فقد أدى الإطار النقدي الحالي، الذي يستند إلى الربط بالدولار الأمريكي، إلى زيادة أسعار الفائدة، تماشياً مع سياسة البنك المركزي الأمريكي. وقد رفع البنك المركزي الأردني أسعار الفائدة أربع مرات منذ ديسمبر ٢٠١٦ في محاولة للحفاظ على جاذبية الدينار الأردني. وقد جاء ذلك في سياق انخفاض التدفقات الأجنبية وارتفاع معدلات الدولار مما وضع ضغطاً على الاحتياطيات الأجنبية للبنك المركزي التي انخفضت إلى ١١,٧ مليار دولار أمريكي في نهاية أكتوبر ٢٠١٧ (أي ما يعادل ٦,٦ أشهر من الواردات، باستثناء الصادرات المعاد تصديرها). وفي الوقت نفسه، أظهرت أسعار المستهلك الرئيسية انتعاشاً مهماً، على الرغم من أن هذا الانتعاش يرجع إلى حد كبير إلى أن خط الأساس كان متدنياً أصلاً.